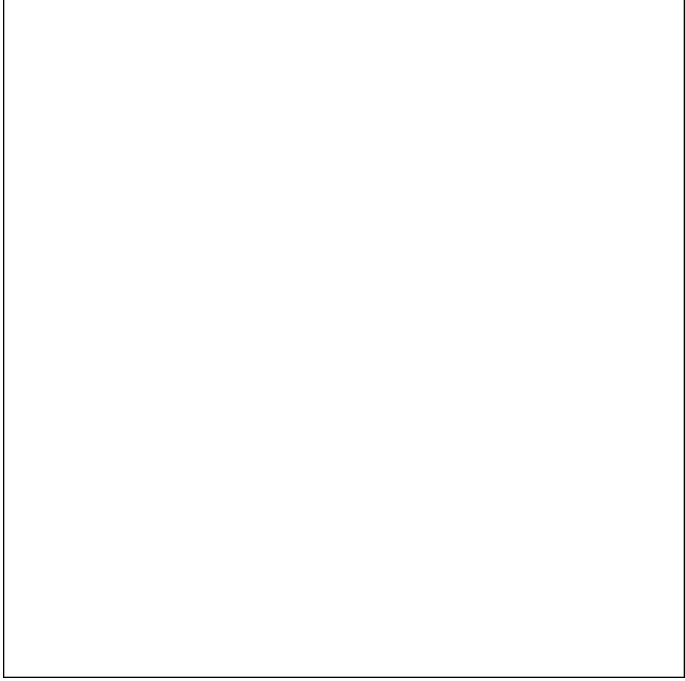


እርሷ
Dar à luz



LIDA Norge  ☒ Sara Dorthæa Johannesen  Seyum
ዘ 4
ትጥቅ / português  



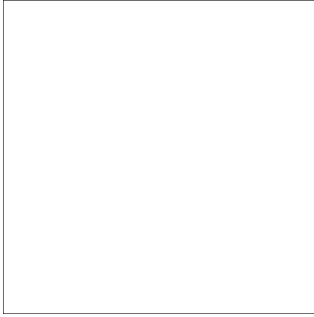
LIDA Stories
lidadstories.net

እርሷ / Dar à luz

LIDA Norge  ☒ Sara Dorthæa Johannesen  Seyum (ti), Ana Costa (pt)



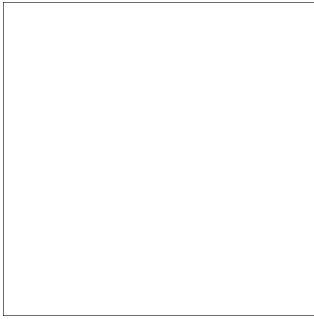
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ሰላማዊት ጓል 29 ዓመት እያ። ናይ መጀመርታ ውላዳ ኣብ ኤርትራ
ወሊዳ። ንሳን ስድራኣን ኣብ ኤርትራ ተጸጊሞም ስለ ዝነበሩ ናብ
ጣልያን ክኹዱ ወሰኑ።

. . .

A Selamawit tem 29 anos de idade. Deu à luz o
seu primeiro filho na Eritreia. Ela e a sua família
passaram tempos difíceis lá, por isso decidiram
ir para Itália.



ሰላማዊት ካልኔይ ውላዳ ምስ ጠነሰት ኣብ ካልእ ሃገር ቆልዓ
ምውላድ ከመይ ኮን ይኸውን እንዳበለት ትሓስብ ነበረት።

...

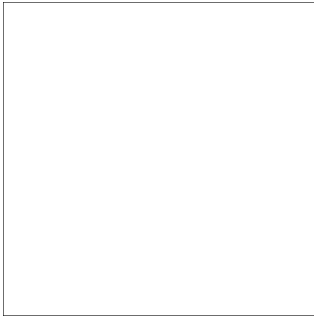
Quando a Selamawit ficou grávida do seu
segundo filho, perguntou-se como seria ter um
filho num país diferente.



ኢንጋን ሓኪማን ኣብ እዋን ጥንሲ ምስ መሕረሲት እንዳተራኸበት
ቐጻሊ ምርመራ ንክትገብር ተሰማሚዖም። እታ መሕረሲት ብዛዕባ
ምግብን ዕረፍትን ከምኡ'ውን ንነብሳን ንውላዳን ብኸመይ
መንገዱ ብውሑስን ጽቡቕን ክትሕዝ ከም እትኽእል ዝገልጽ
ሓበሬታ ሂባታ።

...

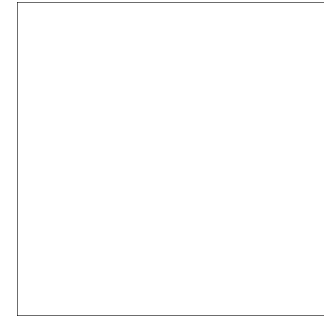
A Inga e a sua médica concordaram que ela se
encontraria com uma parteira para fazer
exames regulares durante a sua gravidez. A
parteira deu-lhe conselhos sobre alimentação e
descanso e informações sobre como se manter
a si e ao seu bebé seguros e bem.



ክልቲኣን ደቂ ኣንስትዮ ብዛዕባ ኣብ መብዛሕትኣን ሃገራት ኣውሮፓ ነፍሰጸራት ናይ ቅድሚ ሕርሲ ክንክን ናይ ምርኅብ መሰል ከም ዘለወን ሰሚዐን ነይረን። እዚ ማለት ኣብ እዋን ጥንሲ ሓገዝ ይረኽባ ማለት እዮ። ሰላማዊት ጥንስቲ ምኃና ምስ ተረድኣት ሽዑ ንሽዑ ምስ ሓኪማ ቆጸራ ገበረት። በዓል ቤት ሰላማዊት ብመኪና ገይሩ ናብቲ ሓኪም ኣብጺሕዋ።

...

Ambas as mulheres tinham ouvido dizer que, na maioria dos países europeus, as mulheres grávidas têm direito a cuidados pré-natais. Isto significa que irão receber acompanhamento durante a gravidez. A Selamawit marcou uma consulta com o seu médico assim que se apercebeu que estava grávida. O marido de Selamawit levou-a ao médico.



እቲ ሓኪም ሓደሓደ ምርመራታት ብምግባር ሰላማዊት ኣብ ሓደ ሓደ ነፍሰጸራት ክርከብ ዝኽእል ዓይነት ሕማም ሸኮር ከም ዘለዋ ፈለጠ። ንጥዕናኣ ዝሰማማዕ ምግብ ክትበልዕን ኣካላዊ ምንቅስቃስ ክትገብርን ነይርዋ። ሰላማዊት ንሳን ውላዳን ከይሓመሙ ብኣግኡ ናብ ሓኪም ብምኻዳ ሕጉስቲ ነይራ።

...

O médico fez alguns testes e descobriu que Selamawit tinha um tipo de diabetes que algumas mulheres grávidas têm. Ela tinha de comer alimentos saudáveis e de fazer exercício. A Selamawit ficou contente por ter ido ao médico, antes de ela e o seu bebé ficarem doentes.